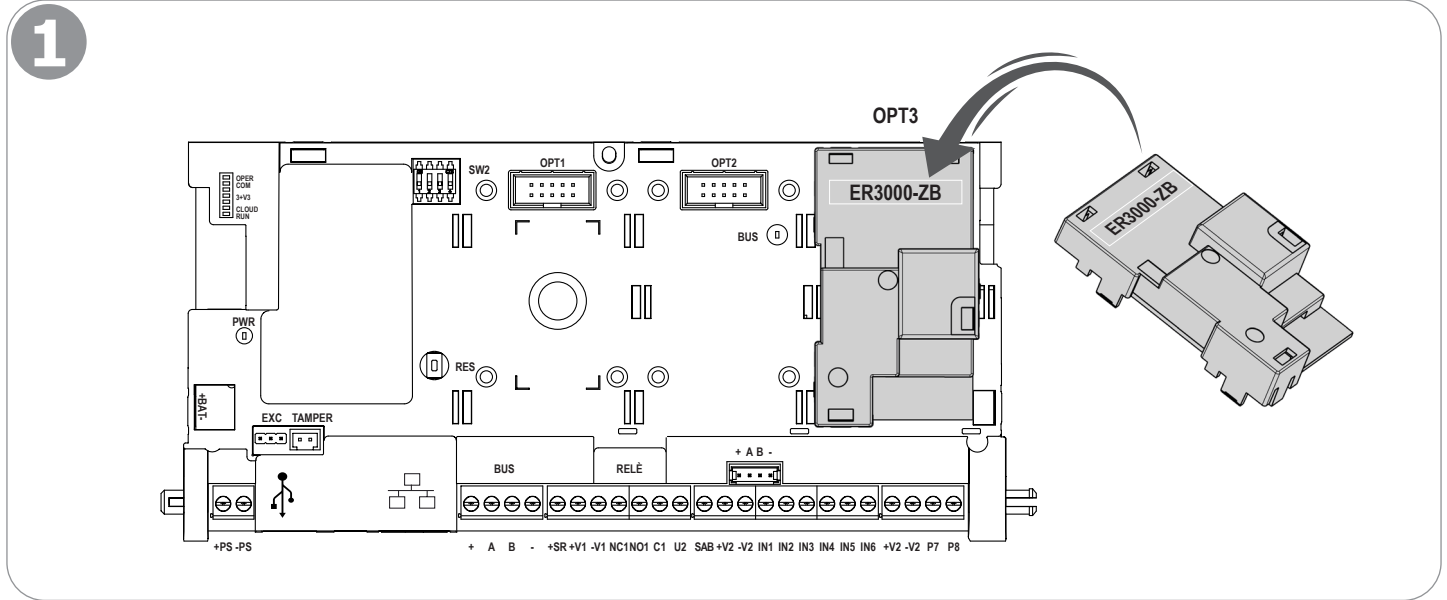


- I** - Espansione ZIGBEE
- GB** - Expansion ZIGBEE
- F** - Expansion ZIGBEE
- D** - Erweiterung ZIGBEE
- ع** - توسعة زيغبي (ZIGBEE)



- Manuale completo
- Complete manual
- Manuel complet
- Ungekürztes Handbuch
- دليل الإستعمال الكامل



• CARATTERISTICHE TECNICHE • TECHNICAL FEATURES • CARACTERISTIQUES TECHNIQUES • TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN • الخصائص التقنية	
<ul style="list-style-type: none"> • Tensione nominale di alimentazione • Nominal supply voltage • Tension nominale d'alimentation • Nennversorgungsspannung • الجهد الاسمي للتزويد بالطاقة 	5 V ⁻⁻⁻
<ul style="list-style-type: none"> • Tensione di funzionamento • Operating voltage • Tension de fonctionnement • Betriebsspannung • الجهد الكهربائي للتشغيل 	4,75 + 5,25 V ⁻⁻⁻
<ul style="list-style-type: none"> • Corrente nominale assorbita a riposo • Nominal stand-by current • Courant nominal absorbé en veille • Nennstromverbrauch im Ruhezustand • التيار الاسمي المستهلك في وضع الاستعداد 	< 45,0 mA
<ul style="list-style-type: none"> • Profilo ZigBee • ZigBee profile • Profil ZigBee • ZigBee-Profil • (ZigBee) توصيف زيغبي 	Home Automation 1.2
<ul style="list-style-type: none"> • Potenza di uscita (max) • Output power (max) • Puissance de sortie (max) • Ausgangsleistung (max) • انتاج الطاقة (حد أقصى) 	17 dBm
<ul style="list-style-type: none"> • Banda di frequenza • Operating frequency • Band de fréquence • Frequenzband • تردد التشغيل 	2,4 GHz
<ul style="list-style-type: none"> • Sensibilità di ricezione • Reception sensitivity • Sensibilité de réception • Empfangsempfindlichkeit • حساسية الالتقاط 	-101 dBm
<ul style="list-style-type: none"> • Velocità di trasmissione • Transmission speed • Vitesse de transmission • Sendegeschwindigkeit • سرعة البث 	250 kbit/s
<ul style="list-style-type: none"> • Portata (in campo libero) • Range (free field) • Portée (en champ libre) • Reichweite (im freien Feld) • النطاق (حقل مفتوح) 	200 m
<ul style="list-style-type: none"> • Dimensioni (L x H) • Dimensions (L x H) • Dimensions (L x H) • Maße (L x H) • الأبعاد (طول X عرض) 	40 x 70 mm

	LEGENDA SIMBOLI	SYMBOL KEY	LÉGENDE DES SYMBOLES	SYMBOLLEGENDE	مفتاح الرموز
	Tensione di alimentazione continua	Direct current power voltage	Tension d'alimentation continue	Gleichstromversorgungsspannung	جهد التيار الكهربائي المستمر
	Riferirsi al manuale d'installazione del dispositivo	See the installation manual of the device	Se reporter au manuel d'installation du dispositif	Siehe Installationsanleitung des Geräts	تفقد دليل تركيب الجهاز

I

In questo documento sono riportate solo alcune indicazioni essenziali sul prodotto. Per maggiori informazioni fare riferimento ai manuali della centrale MP3000.

DESCRIZIONE GENERALE

L'ER3000-ZB è un'interfaccia che consente di collegare alla centrale MP3000 dispositivi radio Elkron, per Home Automation, che seguono lo standard ZigBee HA 1.2.

ATTENZIONE! Inserire l'interfaccia solo a centrale **non alimentata (rete e batteria sconnesse)**.

MONTAGGIO ¹

L'interfaccia viene alloggiata direttamente sulla scheda CPU delle centrali.

Collocare la scheda nella posizione OPT3 della CPU allineando con cura entrambi i connettori esercitando un'adeguata pressione fino ad incastro avvenuto. E' comunque possibile utilizzare in alternativa le posizioni OPT1/OPT2.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA

Il fabbricante, Urmet S.p.A., dichiara che il tipo di apparecchiatura radio: Espansione radio ZB 2,4GHz Mod. ER3000-ZB è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.elkron.com

GB

This document contains only essential information about the product. Refer to the manuals of the MP3000 panel for more information

GENERAL DESCRIPTION

The ER3000-ZB is an interface that can be used to connect Elkron Home Automation wireless devices complying with the ZigBee HA 1.2 standard to the MP3000 control panel.

IMPORTANT! Insert the interface only when the control panel is **not powered (mains and battery disconnected)**.

INSTALLATION ¹

The interface is housed directly on the CPU board of the control panels. Place the board in the OPT3 position of the CPU by carefully aligning both connectors, applying adequate pressure until they engage. OPT1/OPT2 positions can be used as an alternative.

SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY

The manufacturer, Urmet S.p.A., hereby declares that the wireless device: ZB 2.4GHz wireless expansion module Mod. ER3000-ZB complies with Directive 2014/53/UE. The complete text of the EU declaration of conformity is available at the following link: www.elkron.com

F

Le présent document contient quelques indications essentielles sur le produit. Pour plus de renseignements, se reporter aux manuels de la centrale MP3000.

DESCRIPTION GÉNÉRALE

ER3000-ZB est une interface permettant de raccorder la centrale MP3000 à des dispositifs radio Elkron pour Home Automation, conformes au standard ZigBee HA 1.2.

ATTENTION ! La pose de l'interface doit se faire uniquement lorsque la centrale **n'est pas alimentée (alimentation secteur et batteries débranchées)**.

MONTAGE ¹

L'interface est directement logée sur la carte CPU des centrales. Positionner la carte dans l'emplacement OPT3 de la CPU, en veillant à aligner les deux connecteurs en exerçant une pression suffisante pour les encastrer. Il est néanmoins possible d'utiliser en alternative les emplacements OPT1/OPT2.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ UE SIMPLIFIÉE

Le fabricant, URMET S.p.A., déclare que le type d'équipement radio : Expansion radio ZB 2,4GHz Mod. ER3000-ZB est conforme à la Directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante : www.elkron.com

D

In diesem Dokument sind nur einige wesentliche Angaben zum Produkt enthalten. Wegen weiterer Informationen beziehen Sie sich bitte auf die Handbücher der Zentrale MP3000.

ALLGEMEINE BESCHREIBUNG

Die ER3000-ZB ist eine Schnittstelle, die es gestattet, an die Zentrale MP3000 Funkgeräte von Elkron für Home Automation anzuschließen, die dem Standard ZigBee HA 1.2 entsprechen.

ACHTUNG! Die Schnittstelle nur bei **nicht mit Strom versorgter (Netzstrom und Batterie nicht angeschlossen)** Zentrale einsetzen.

MONTAGE ¹

Die Schnittstelle wird direkt auf der CPU-Karte der Zentralen. Die Karte in der Position OPT3 der CPU unterbringen und dabei vorsichtig beide Verbinder ausrichten und angemessen Druck ausüben, bis die Steckverbindung hergestellt ist. Es ist in jedem Fall möglich, alternativ dazu die Positionen OPT1/OPT2 zu verwenden.

VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Der Hersteller, Urmet S.p.A., erklärt, dass der Funkgerätetyp: Funkerweiterung ZB 2,4GHz Mod. ER3000-ZB die Anforderungen der Richtlinie 2014/53/UE erfüllt. Der ungekürzte Text der EU-Konformitätserklärung steht auf der folgenden Website zur Verfügung: www.elkron.com

ع

تضم هذه الوثيقة المعلومات المهمة حول المنتج فقط. استعن بالإرشادات على لوحة MP3000 للحصول على المزيد من المعلومات.

وصف عام

ER3000-ZB هو واجهة تستخدم لربط أجهزة 'Elkron Home Automation' اللاسلكية بلوحة التحكم MP3000، التي تتوافق مع معيار ZigBee HA 1.2.

مهم! يجب تركيب الواجهة فقط في حالة عدم تشغيل لوحة التحكم (مصدر الطاقة الرئيسي والبطاريات مفصولة).

التركيب ¹

تركب الواجهة مباشرة على لوحة وحدة المعالجة المركزية (CPU) ضع اللوحة في الوضع OPT3 لوحة المعالجة المركزية (CPU) عن طريق التوفيق بين كل من الموصلات بعناية، مع الضغط الكافي حتى يتم إدخالها. يمكن استخدام أوضاع OPT1 / OPT2 كبديل.

إعلان المطابقة المبسط من الاتحاد الأوروبي

بموجب تعطن الشركة المصنعة Urmet S.p.A أن الجهاز اللاسلكي: وحدة التوسعة اللاسلكية ZB 2.4GHz طراز Mod. ER3000-ZB تتوافق مع توجيه الاتحاد الأوروبي رقم 2014/53/UE. والنص الكامل لإعلان المطابقة للاتحاد الأوروبي متاح على الرابط التالي: www.elkron.com